



Institut International du Théâtre
Organisation Mondiale pour les Arts de la Scène

Lettre d'information pour les Membres de l'ITI

Editorial

Chers membres et amis de l'ITI, chers lecteurs,

Alors que nous entamons l'année 2024, une vague de mises à jour passionnantes nous parvient de divers Centres de l'ITI, du Réseau ITI/UNESCO, des membres coopérants et des organisations partenaires. Ces activités dynamiques donnent le coup d'envoi de l'année, créant les conditions d'une année 2024 dynamique et prospère. Plongeons dans les moments forts :

- La Conférence mondiale de l'UNESCO sur la culture et l'éducation artistique a accordé son approbation à un événement parallèle - une table ronde intitulée « **Comment inclure le public dans l'éducation aux arts de la scène** », organisée par l'Institut international du théâtre ITI et le réseau ITI/UNESCO dédié à l'enseignement supérieur dans les arts de la scène. Cet événement est prévu début février.
- Le Centre allemand de l'ITI invite les traducteurs de drames germanophones à un atelier international à Mülheim, du 17 au 26 mai, pour le **25e Atelier international de Mülheim**.
- Le Centre mexicain de l'ITI présente la **36e Rencontre nationale des passionnés de théâtre**, qui se déroule du 7 janvier au 4 février 2024 au Centro Cultural del Bosque, Mexico, Mexique
- Le Centre nord macédonien de l'ITI présente un nouvel eBook : **Green Inversion (12 courtes pièces)**.
- Le Centre slovène de l'ITI présente sa récente exploration : **Penser et repenser le ballet - Dialogue avec Helen Pickett, USA**.
- Appel à la participation au **10e Festival international de théâtre de Colombo 2024** (Concours international de monodrame) du 25 au 30 août 2024, Colombo, Sri Lanka.
- L'Académie du théâtre de Shanghai (STA), membre du Réseau ITI/UNESCO dédié à l'enseignement supérieur, annonce l'appel à deux programmes estivaux : **Programme de formation de talents artistiques : « Belt and Road 2024 » et École d'été de Shanghai (Opéra chinois) 2024**.
- Le membre coopérant de l'ITI, le Conseil argentin de la danse (Consejo Argentino de la Danza, CAD), partage avec joie sa **Newsletter 2024**.
- Enfin, l'organisation partenaire de l'ITI, The World Dance Alliance, est heureuse de présenter sa publication semestrielle **Asia-Pacific Channels**.

Pour toute information supplémentaire ou question, veuillez contacter info@iti-

Avec mes salutations distinguées

CHEN Zhongwen
Directrice générale adjointe

UNESCO



Panel du Réseau ITI/UNESCO lors de la Conférence mondiale sur la culture et l'éducation artistique

La prochaine Conférence mondiale de l'UNESCO sur la culture et l'éducation artistique, qui se déroulera du 13 au 15 février 2024 à Abu Dhabi, inclura une table ronde organisée par l'Institut international du théâtre ITI et le Réseau ITI/UNESCO pour l'enseignement supérieur dans les arts de la scène. Le thème spécifique de cet événement parallèle, intitulé « **Comment inclure le public à l'éducation aux arts de la scène** », souligne l'engagement à explorer des approches novatrices dans le domaine de l'éducation aux arts de la scène.

Détails de l'événement :

Table ronde : Comment inclure les gens dans l'éducation aux arts de la scène

Date et heure : Début février (La date et l'heure exactes seront communiquées ultérieurement.)

La [Conférence mondiale sur la culture et l'éducation artistique](#) elle-même, organisée au niveau ministériel, vise à adopter un cadre global sur la culture et l'éducation artistique. Accueillie par les Émirats arabes unis, la conférence cherche à renforcer le dialogue politique interministériel, favorisant une approche plus intégrée de l'éducation et de la culture. Des parties prenantes des États membres, d'organisations intergouvernementales, d'agences de l'ONU, de chaires de l'UNESCO, du réseau UNITWIN, du monde académique et d'organisations de la société civile convergeront pour échanger leur expertise, partager leurs connaissances et façonner des idées novatrices.

Le [Réseau ITI/UNESCO dédié à l'enseignement supérieur dans les arts de la scène](#),

procédures du Programme UNITWIN/Chaires UNESCO. Le réseau se concentre sur l'enseignement supérieur dans les arts de la scène, englobant le théâtre, la danse, la musique théâtrale, l'écriture dramatique et les disciplines connexes.

Centres de l'ITI

Centre allemand de l'ITI



Appel ouvert : 25e Atelier international de Mülheim

Date limite de candidature : 15 février 2024

Le Centre allemand de l'Institut International du Théâtre ITI, en collaboration avec les Mülheimer Theatertage et avec le soutien du Goethe-Institut, invite les traducteurs de drames germanophones à un atelier international à Mülheim, du 17 au 26 mai 2024, dans le cadre du festival.

L'atelier vise à établir un lien étroit entre le travail de traduction pratique et l'examen de la pratique théâtrale, de la mise en scène et de l'écriture actuelles dans le monde germanophone. L'accent est mis sur le travail concret des traducteurs, à partir de textes sélectionnés dans le festival et de l'observation de leur interprétation par les compagnies invitées.

[Retrouvez tous les détails dans l'appel à candidatures en allemand – cliquer ici.](#)

Les candidatures par e-mail ne seront pas prises en compte. Si vous avez des questions, veuillez contacter f.macanda@iti-germany.de.

Centre mexicain de l'ITI



36e Rencontre nationale des passionnés de théâtre

Date : 7 janvier au 4 février 2024

Lieu : Centro Cultural del Bosque, Mexico, Mexique

Entrée gratuite !

Le Centre mexicain de l'ITI a le plaisir d'annoncer que la 36e Rencontre nationale des passionnés de théâtre se tiendra du 7 janvier au 4 février 2024 au Centro Cultural del Bosque, un centre culturel situé à Mexico. Entrée gratuite ! Cet événement de trois semaines attire 31 compagnies de théâtre venues de tout le pays

[>>Cliquer ici pour télécharger le programme.](#)

[>>Cliquer ici pour télécharger la brochure.](#)

Pour de plus amples informations sur l'événement, vous pouvez visiter le [site internet](#) ou la page [Facebook: iti.centromexicano](#)

Centre de nord macédonien de l'ITI



Nouvel eBook : *Green Inversion* (12 courtes pièces)

Le Centre macédonien de l'ITI a le plaisir de présenter son nouvel eBook Green Inversion, résultant d'un atelier pratique très créatif avec les artistes allemands et les

Éditeur : Ivanka Apostolova Baskar

Organisateurs/Éditeurs : Centre Macédonien de l'ITI/PRODUKCIJA

Partenaire collaborateur : Ambassade allemande à Skopje

Partenaires : Bibliothèque municipale Brakja Miladinovci-Skopje et Société Écologique Macédonienne - Skopje (collaborateurs-écologues : Dragan Arsov et Arta Starova).

[>>Cliquer ici pour en apprendre plus sur la publication.](#)

Centre slovène de l'ITI



D B U S
Društvo baletnih umetnikov Slovenije



Thinking and Rethinking Ballet - Dialogue with Helen Pickett, USA

En 2021, l'Association des artistes de ballet slovènes et l'Institut culturel *Stage*, avec le soutien du Ministère de la Culture de la République de Slovénie, ont lancé **Thinking and Rethinking Ballet**, une [section de leur site web](#) ainsi que des entretiens diffusés sur [YouTube](#) avec des personnalités éminentes du monde du ballet. Les discussions sont animées par Tatjana AŽMAN.

L'entretien le plus récent, réalisé en anglais le 3 janvier 2024, a mis en vedette la chorégraphe et éducatrice américaine renommée **Helen Pickett**.

[>>Cliquer ici pour regarder l'interview.](#)

[>>Cliquer ici pour regarder la compilation des entretiens de 2023 avec Jennifer HOMMANS, Szilard MACHER, Mário RADAČOVSKÝ, Gabrielle HASLINGER.](#)

Centre sri Lankais de l'ITI



Appel à la participation au 10e Festival international de théâtre de Colombo – 2024 (CITF) (Concours International de monodrame)

25 — 30 août 2024, Colombo, Sri Lanka

Date limite de candidature : 10 mars 2024

Le Festival International de Théâtre de Colombo, qui a débuté en 2012, arrive à sa 10e édition successive. Le CITF 2024 mettra en avant des monodrames du monde entier, des interactions formelles et informelles entre artistes du Sri Lanka et d'ailleurs, dans le cadre d'un effort continu visant à organiser un festival ayant pour objectif d'apporter des performances innovantes au Sri Lanka.

Plus de 70 pays couvrant tous les continents avec plus de 100 compagnies de théâtre et plus de 1000 artistes et vétérans ont participé au festival au cours des neuf dernières années, y compris la fraternité théâtrale sri-lankaise.

Le Festival international de théâtre de Colombo sera à nouveau organisé comme un festival compétitif de monodrames cette année.

Catégorie pièces courtes : pour la région de l'Asie du Sud uniquement. Durée maximale de 15 minutes.

Catégorie pièces longues : les groupes de théâtre du monde entier peuvent participer. Durée imposée entre 45 minutes et 60 minutes.

Nous invitons chaleureusement les groupes de théâtre intéressés à se joindre à nous sur notre île aux perles.

Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à nous contacter par e-mail interactartsl@gmail.com

[>>Cliquer ici pour en savoir plus et candidater.](#)

Réseau ITI/UNESCO pour l'enseignement supérieur dans les arts de la scène

Académie du Théâtre de Shanghai



Appel à la candidature : programme de formation de talents artistiques Belt and Road 2024

5 – 26 juin 2024, Shanghai, Chine

Date limite de candidature : 15 mars 2024

L'Académie du Théâtre de Shanghai (STA), membre du Réseau ITI/UNESCO pour l'Enseignement Supérieur, est ravie de dévoiler l'ouverture des candidatures pour le Programme de formation de talents artistiques *Belt and Road* 2024.

Le programme de cette année, coorganisé par le Conservatoire de musique de Shanghai (SHCM) et l'Académie du théâtre de Shanghai (STA), avec le soutien de la Commission de l'éducation de la municipalité de Shanghai, combine les forces uniques et les expertises disciplinaires des deux institutions. Ensemble, elles visent à favoriser un avenir brillant grâce à l'éducation et à l'enrichissement des échanges culturels.

S'étalant sur trois semaines immersives, du 5 au 26 juin 2024, le programme comprend des ateliers pratiques d'opéra, des conférences engageantes sur la culture chinoise et des sessions captivantes sur la musique chinoise.

[Pour des détails complets sur ce programme, veuillez cliquer ici.](#)

Pour l'admission, contacter Wendy Lou : staprograms@163.com for Admission.
Pour des informations complémentaires, contacter Jiali Xu : xujialiaviva@qq.com for course Information.



Appel à la candidature : École d'été de Shanghai (Opéra Chinois) 2024

5 – 26 juin 2024, Académie du théâtre de Shanghai, Chine

Date limite des candidatures : 15 mars 2024

L'Académie du Théâtre de Shanghai (STA), membre du Réseau ITI/UNESCO pour l'Enseignement Supérieur, est ravie d'annoncer l'ouverture des candidatures à l'École d'été de Shanghai (Opéra Chinois) 2024. Ce programme, qui connaît un grand succès depuis 12 ans (2011), propose trois cours : pratique de l'opéra chinois, théories de l'opéra chinois et culture chinoise. L'École d'été est ouverte à un maximum de 20 étudiants internationaux.

[Pour des détails complets sur ce programme, veuillez cliquer ici.](#)

Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à nous contacter par e-mail : staprograms@163.com.

Membres coopérants

Consejo Argentino de la Danza CAD, Argentine



Photographe : Antonio Fresco

Newsletter de janvier 2024

Le Conseil argentin de la (CAD), membre coopérant de l'ITI, est heureux de partager sa newsletter de janvier 2024.

World Dance Alliance



Publication *Asia-Pacific Channels* par World Dance Alliance Asia Pacific

Asia – Pacific Channels est la lettre d'information semestrielle de la World Dance Alliance Asia-Pacific (WDAAP), publiée par Ausdance National en collaboration avec MyDance Alliance en Malaisie. Elle présente des événements et des activités de danse des membres de la WDA dans toute la région Asie-Pacifique.

Les points forts de Channels sont ses magnifiques photographies représentant la diversité de la danse en Asie-Pacifique, ainsi que des mises à jour régulières sur les communautés de danse de la région.

L'édition de décembre 2023 d'Asia-Pacific Channels est disponible. [Cliquer ici pour la lire ou la télécharger.](#)

[>>Cliquer ici afin de consulter les éditions antérieures.](#)

Appel - Newsletter de l'ITI

Newsletter de l'ITI de février 2024

Veuillez envoyer les informations que vous souhaitez voir publiées dans la prochaine édition de la newsletter, **au plus tard le 16 février**. Cette newsletter sera envoyée autour du 20 février. Veuillez envoyer vos images, logos et textes libres de droits à news@iti-worldwide.org. Si vous utilisez une photo, n'oubliez pas le nom de son auteur.



[>>ITI Website](#)



Copyright © 2024 International Theatre Institute ITI, All rights reserved.

[unsubscribe from this list](#) [update subscription preferences](#)

